

Le doigt de mer

et autres poèmes

Le mot grec « *poiësis* » signifie « création ». C'est l'alchimie du rythme, de l'image et du message. Le poème, qui en est l'expression écrite et – d'aventure – chantée, est, à chaque éclosion, la manifestation d'une *vérité première*, sans verbiage et souvent lapidaire... comme une stèle. Car le poème n'est jamais en *trompe-l'œil* : il se veut *trompe-le-temps* - donc *trompe-la-mort*...

Sur la période allant de 1959 à 2009, l'auteur, *poète à ses heures* (insigne privilège) – s'est mué en *abstracteur de quintessence* : il offre ici une combinatoire de quatre-vingt-neuf textes. Treize d'entre eux sont « bilingues », grâce à sept idiomes *par nature* différents. Car il n'existe pas d'idiome national ou régional plus « poétique » qu'un autre... D'où des jeux de miroirs féconds avec le français – justement *en regard*.

Né en 1939, **Jean-Michel CARTIER** est écrivain bilingue (langues française et portugaise). Il a été enseignant (Capes, Des, Dea, agrégation d'anglais), conseiller pédagogique, attaché culturel et de coopération, attaché de coopération linguistique et éducative (Suède, Brésil, Norvège, Portugal) ; consultant-formateur, puis responsable de programmes éducatifs européens (LINGUA, puis SOCRATES) au Ministère de l'Éducation Nationale (SFA / CNOUS), et didacticien.

ISBN : 978-2-343-10627-4
15 €



Le doigt de mer
et autres poèmes

Jean-Michel CARTIER

Jean-Michel CARTIER

Le doigt de mer

et autres poèmes

L'Harmattan Poésie(s)